



OCTOBRE 1993
VOLUME 28 - NUMÉRO 1

Femmes d'ici



Congrès '93

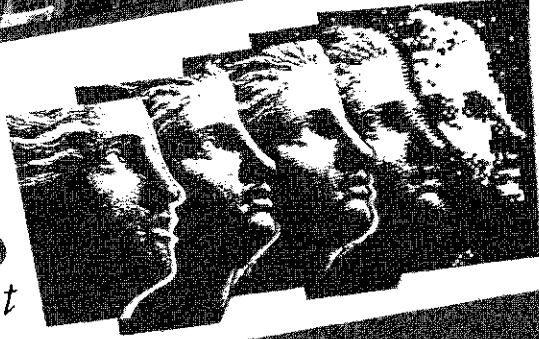


l'Association
féminine d'éducation
et d'action sociale

*f*EMMES
en mouvement



AFEAS



AFEAS

Femmes de la municipalité
MALAISES D'HIVER DE VOTRE VOTURE

Concours

Voici les cinq (5) questions du concours de la revue Femmes d'ici. Rappelons que cinq (5) gagnantes seront choisies au hasard. En guise de prix, un livre sera remis à chacune. Les règles sont simples : répondre correctement aux cinq (5) questions et poster vos réponses avant la fin du mois de parution du présent numéro.

Questions

1. Pour une ex-présidente provinciale de l'AFEAS, qu'est-ce qui demeure encore son meilleur outil dans son travail actuel?
2. Où peut-on se procurer les formulaires de demande de la carte affinité Visa Desjardins/AFEAS?
3. En quelle année fut adopté le nouveau Code civil du Québec?
4. Quel est l'outil de formation qui sera disponible dès octobre 1993 pour toutes les AFEAS locales?
5. Combien de personnes ont participé à la journée d'échanges organisée par l'AFEAS de Montmagny?

Gagnantes du concours de juin

Félicitations à nos cinq (5) gagnantes du numéro de juin. Il s'agit de Mesdames Marie-Paule Malenfant (région Bas St-Laurent-Gaspésie), Georgette B. Gagné (région Bas St-Laurent-Gaspésie), Carmen Duchemin (région St-Jean-Longueuil-Valleyfield), Doris Bonneau (région St-Jean-Longueuil-Valleyfield) et Pauline Neveu (région Richelieu-Yamaska).

Adresser vos réponses à Concours Femmes d'ici, 5999 rue de Marseille, Montréal (Québec) H1N 1K8.



Nomination

Paul-Émile Charland

Celles qui ont eu l'occasion de rencontrer le père Paul-Émile Charland se souviendront de son sourire accueillant et de son dévouement à la cause des femmes.

Agent de pastorale à l'AFEAS de 1973 à 1983, il a participé au cheminement des femmes qui désiraient s'impliquer davantage dans tous les secteurs de la société.

En 1983, il accompagnait la vingtaine de membres AFEAS qui se rendaient à Antigonish, en Nouvelle-Ecosse, pour le congrès mondial de l'UMOFCA(*). Elles se souviennent encore de ses approches auprès des délégations de différents pays pour trouver des appuis aux propositions de l'AFEAS.

Récemment, le père Paul-Émile Charland a été nommé par Rome assistant ecclésiastique de l'UMOFCA au niveau international.

Il participera au prochain conseil d'administration qui se tiendra à Chicago au début de septembre 1993 et assistera ensuite à la Conférence régionale de l'Amérique du Nord qui suivra du 12 au 14 septembre.

Les membres de l'AFEAS se réjouissent de cette nomination et lui souhaitent un engagement enrichissant et fructueux.

(*) Union mondiale des organisations féminines catholiques

GAGNANTE DE LA BOURSE D'ÉTUDES DÉFI



De gauche à droite : Angèle Dionne-Briand, vice-présidente provinciale, Andrée Lavallée, récipiendaire de la bourse Défi et Beverly Caisse, présidente de la région St-Jean-Longueuil-Valleyfield.

L'AFEAS a procédé à la remise annuelle de la bourse d'études Défi de 1 000\$, le 15 mai dernier, à l'issue du congrès annuel des membres de la région St-Jean-Longueuil-Valleyfield.

L'heureuse gagnante, Andrée Lavallée, est étudiante en génie mécanique au Collège Dawson. Ce choix d'études correspondait à ses aptitudes et représentait pour elle "l'alliance souhaitée entre l'imagination et les sciences, entre la créativité et l'utilité. Toutes nos félicitations à Andrée Lavallée!



Marie-Paule Godin
vice-présidente provinciale

LA RENTRÉE AFEAS...

des femmes ett, mouvement!

4^e AFEAS, l'association du coeur, du respect, du bonheur, chante la "rentrée". Laissons-nous entraîner dans la ronde des femmes en mouvement, pourteinterde succès cette remise en marche de nos AFEAS locales, à la suite d'un repos bien apprécié au coeur d'un été choyé par Dame Nature.

Vous toutes qui avez renouvelé votre adhésion à l'AFEAS, quelle joie de vous compter à nouveau parmi nous! Quelle ronde impressionnante nous formons! Des femmes de tous les coins de la province joignant leur enthousiasme, leur énergie, leur talent au profit d'une mission commune, celle de l'AFEAS. Par l'éducation et l'action, l'AFEAS travaille à faire progresser le principe d'égalité dans la société. Dernièrement, le rapport du Comité canadien sur la violence faite aux femmes, mettait en évidence les retombées négatives de l'inégalité...

Mais, il en manque quelques-unes... Nous espérons tant les revoir... Pourquoi? Manque de disponibilité, maladie, oubli? Peut-être croient-elles que le fait de ne pouvoir participer de façon active les empêche de devenir membres? Pourtant, simplement choisir de faire partie de l'AFEAS, c'est déjà une participation et combien importante! Une goutte d'eau ne fait pas un ruisseau, mais sans gouttes d'eau il n'y a pas de ruisseau, pas de rivière, pas d'océan. Pour nous, membres AFEAS, la rentrée est un clin d'oeil à l'amitié, à la solidarité; allons sans tarder chercher celles qui ont manqué notre rentrée. Disons-leur combien elles nous sont précieuses.

Tiens, notre ronde s'enrichit, je vois des visages nouveaux. Bienvenue dans la grande famille AFEAS. Nous sommes très heureuses de vous accueillir. Puissiez-vous trouver, en plus de l'amitié, une association qui par son programme, ses projets, ses réalisations, ses activités locales, régionales et provinciales, vous donnera le goût de rester avec nous. L'AFEAS poursuit sa marche grâce à des «femmes en mouvement», des femmes comme vous.

L'AFEAS, c'est plus qu'une association parmi tant d'autres, c'est une association qui, depuis 27 ans, joue un grand rôle sur le plan individuel et collectif. L'AFEAS informe, sensibilise ses membres aux enjeux des nouvelles politiques; elle les invite à exprimer leurs opinions, leurs besoins, à passer à l'action. L'acquis des femmes est réel, mais il est tout aussi vrai que cet acquis est fragile. Il faut demeurer vigilantes!

Un autre point majeur à l'AFEAS, c'est la formation. Une formation à la portée de chacune, qui ouvre les portes de la connaissance, de la découverte de talents parfois bien cachés, qui permet l'acquisition d'expériences.

Être membre de l'AFEAS c'est aussi découvrir le plaisir du sentiment d'appartenance à une association forte, crédible, visible. Soyons fières de contribuer à l'avancement de la collectivité.

Joyeuse rentrée à toutes les membres! À celles qui joignent l'AFEAS pour la première fois, une entrée des plus amicales! .

Pire n'importe quoi!

Pourquoi dire n'importe quoi, quand il est question de féminisme?

Au lieu de s'évertuer en vain à imposer chacun/e sa version du mot, il serait plus efficace d'oser utiliser un outil de référence universel (le dictionnaire) et adopter une définition.

Au sujet du féminisme, on lit:

- tendance à améliorer la situation de la femme dans la société, à étendre ses droits ⁽¹⁾
- attitude favorable à la défense des intérêts propres aux femmes et à l'extension de leurs droits ⁽²⁾

Il n'est pas du tout question de passe-droits, faveurs, privilèges; ni même de féminité et féminitude; et encore moins de radicalisme.

Sachant de quoi retourne exactement le féminisme, qui oserait préférer toutes sortes d'inepties, certaines allant même jusqu'à déclamer: "Être féministe, c'est être fâme"? Cette affirmation a le tort, en plus d'être inexacte, de rejeter toute collaboration venant d'hommes épris de justice... Bien oui, il y en a!

Adopter et promouvoir une définition générerait aussi une économie d'énergies qu'on pourrait consacrer à défendre les droits des femmes; à moins qu'on n'ait pas besoin de les défendre...

D'autre part, on dit trop souvent que le féminisme fait peur; qu'on a peur du féminisme. Inutile d'expliquer que "faire peur" et "avoir peur" sont différents.

Mais la peur étant liée au danger réel ou imaginaire ⁽²⁾, faut-il croire que les droits des femmes nuisent à quelqu'un? Ou, à l'inverse, que l'aliénation des femmes profite à quelqu'un? Ou, pis encore, que bien des gens sont enclins à la paranoïa ⁽²⁾ et d'autres, au masochisme ⁽²⁾?

Adopter et promouvoir une définition aiderait à dédramatiser le



féminisme, à modérer les émotions exacerbées, à donner l'heure juste.

Enfin, puisqu'elles sont les premières concernées, il revient d'abord aux femmes de promouvoir diligemment la définition correcte du mot féminisme.

Question de cohérence!

Lise Cormier-Aubin

(1) Larousse 73

(2) Français Plus ,88

en parlant de

Amours à vacances...



Josée est une jeune professionnelle ambitieuse. Sa carrière repose sur des assises prometteuses. Son autonomie financière lui permet de réaliser son rêve: un voyage au bout du monde où rien ne se compare à la vie d'ici... l'exotisme total quoi!

Elle opte pour les Philippines et prépare fébrilement ses bagages. Les premières impressions confirment ses espérances: c'est le paradis... la mer tiède et invitante, l'azur à l'infini, les palmiers, les insulaires si accueillantes, surtout, Manuello qui se propose comme guide. Et les jours et les nuits s'écoulent trop vite. Bientôt, il faut compter avec Cupidon et ses flèches enflammées. Quel mariage mémorable célébré sous une avalanche de fleurs!

Après quelques mois idylliques, bébé s'annonce. Les futurs parents décident de s'établir au Québec pour assurer son avenir. Pour que Manuello puisse entrer au pays, il doit être "parrainé" par son épouse... quoi de plus normal!

Là s'arrête le conte de fée. Manuello quitte Josée, il n'a jamais été sincère, il n'a poursuivi qu'un but:

immigrer au Canada. Josée, elle, se retrouve piégée; elle est responsable de son époux pour une période de dix ans, elle doit assumer sa subsistance s'il est sans travail. Une personne "parrainée" n'est pas admissible aux prestations de l'aide sociale et ce, même en cas de divorce.

Il n'existe pas de statistiques sur le nombre d'abus de ce genre. Cependant, des Québécoises ayant vécu ce cauchemar mettent en garde leurs compatriotes. Elles affirment qu'en plus d'avoir hypothéqué leur avenir pour au moins dix ans, elles ont perdu l'estime de soi.

Sans vouloir alarmer les jeunes touristes canadiennes, il importe de leur recommander la plus grande prudence face aux amours de vacances. Plusieurs exemples sont repérés dans divers pays du Sud: Algérie, République Dominicaine, Maroc, et autres. Morale de voyage: s'assurer du sérieux de Cupidon et gare au parrainage.

Marie-Ange Sylvestre

PRÉSIDENTES DE RÉGIONS

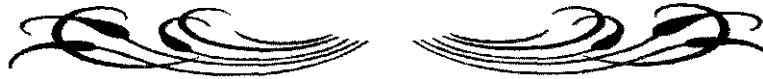
1993-1994



Francine Clouâtre
Abitibi-Témiscamingue



Lucie Gervais
Montréal-Laurentides
Outaouais



Lydia Itwtotte
Bas St-Laurent-Gaspésie



Lily Hubert
La Mauricie



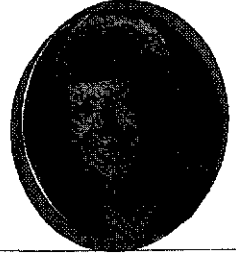
France T.-Bissonnette
Québec



Rita René
Centre-du-Québec



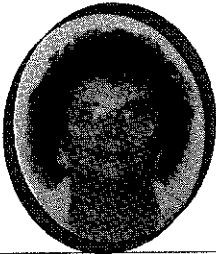
Lise Varin
Lanaudière



Georgette Boivin
Richelieu-Yamaska



Anne-Marie Hickey
Côte-Nord



Raymonde C. Marois
Mont-Laurier



Raymonde Bouchard
Saguenay Lac-St-Jean
Chibougamau-Chapais



Thérèse Morin
Estrie



Beverly Caloss
St-Jean-Longueuil-
Valleyfield



femmes en mouvement

PAR LISE CORMIER-AUBIN

SHERBROOKE, té 1993

Dame Nature se joint à l'AFEAS, région de l'Estrie, pour accueillir près de 800 congressistes de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale.

Portant la casquette blanche, environ 75 bénévoles travaillent de concert avec leur présidente régionale, Thérèse Morin, pour faciliter le séjour de toutes et chacune.

À l'ouverture de l'assemblée générale, Jacqueline Nadeau-Martin, présidente provinciale, souhaite une bienvenue spéciale à toutes celles qui assistent pour la première fois à un congrès de l'AFEAS.

Elle transmet aussi un message de Paula Provencher-Lambert qui achève

une longue convalescence. Paula assure les membres de sa fidélité AFEAS.

Femmes en mouvement

Madame Nadeau-Martin poursuit en rappelant qu'il y a encore beaucoup à faire pour améliorer la société. Les dossiers les plus urgents sont la violence et la pauvreté des femmes.

Femmes en mouvement, le thème du congrès, signifie conscientisation pour faire évoluer les mentalités, actions aux divers paliers, étude des nouvelles problématiques, innovations, etc.



Selon Gaétan Payeur, sociologue féministe, "la réalisation de la vision féministe du monde ne pourra se poursuivre sans une synergie de la créativité et de la persévérance des femmes, sans leur engagement social, leur participation active à l'économie et leur leadership au plan politique".

Femmes en mouvement c'est l'obligation d'accroître notre membership pour renforcer notre force de pression.

Femmes en mouvement c'est une épidémie d'audace et d'enthousiasme dans nos AFEAS locales.

Lise Drouin-Paquette

Parmi les invités/esd'honneur, Lise Drouin-Paquette, conseillère municipale, tient à dire combien elle est fière et heureuse d'accueillir l'AFEAS à Sherbrooke où la qualité de vie est excellente.



Ginette Voyer (Conseil du Statut de la Femme) et Lise Drouin-Paquette, conseillère municipale, Ville de Sherbrooke.

En tant qu'ex-présidente provinciale, elle témoigne que son expérience à l'AFEAS reste encore son meilleur outil dans son travail actuel.

Rapport de la présidente

En conclusion, Jacqueline Nadeau-Martin rappelle qu'en plus des activités réalisées dans l'année, "il y a toute la face cachée du travail bénévole effectué par chacune de vous. Cependant, il est tout de même le résultat



tat de l'engagement, de la fidélité et de l'enthousiasme de femmes décidées à marquer les nouvelles trajectoires de l'AFEAS".

Livraison spéciale

En fin de soirée, une factrice (factrice) pittoresque exécute une livrai-



Yolande Haines, secrétaire des comités provinciaux, dans le rôle de la factrice...

son spéciale destinée au comité de promotion provincial, aux soins de Lucie, Beverly et Gilberte. Mais, il y a un hic : elles ne doivent pas l'ouvrir avant le 18 août...

17 MÛT 1993

Après l'étude des propositions en ateliers, quelques congressistes déplorent l'absence d'une personne ressource dans les ateliers : "On ne peut quand même pas demander aux animatrices d'être excellentes au niveau des procédures et, en plus, d'être parfaitement au courant des lois et services existants à la grandeur du Québec".

Nouveauté

Jacqueline Nadeau-Martin profite de l'adoption des rapports de comités pour donner un nouveau nom aux membres de ces comités : des "i-o", c'est-à-dire, des intellectuelles organiques : des personnes qui pensent et agissent.



Lucie Gervais, Solange Fernet-Geruais et Angèle Dionne-Briand

Mme Aalda Marchand

Les congressistes accueillent chaleureusement Mme Marchand. Elle remet les deux trophées portant son nom et affirme qu'être visible et faire une action c'est un bon moyen d'acquiescer plus de membres.

Elle ajoute aussi qu'une association trop tranquille... reste tranquille.

Enfin, lors du lancement du concours Prix Azilda Marchand '94, Lucie R.-Proulx rappelle que le but premier de l'AFEAS est de passer à l'action.



Prix Solange Fernet-Gervais

Le comité profite de l'occasion pour mettre en lumière l'ouvrage de Mme Gervais, de même que les divers honneurs qu'elle a reçus.

Cette année, trois AFEAS régionales étaient éligibles : Abitibi-Témiscamingue, Lanaudière et Mont-Laurier. La palme est remportée par la région Mont-Laurier. On remarque que dans la région gagnante, se sont les AFEAS locales qui sont les plus actives qui



Prix Solange Fernet-Gervais

recrutent le plus de membres.

En terminant, Lucie Gervais avoue et affiche sa fierté d'être à la même table que sa mère Solange Fernet-Gervais. Bravo!

Prix du renouvellement

Les AFEAS locales ayant renouvelé totalement sont passées de 23 à 33.



Prix du renouvellement

L'AFEAS de Chambly, région St-Jean-Longueuil-Valleyfield, rafle un prix de 100\$.



Quelques-unes des récipiendaires du concours *Honneur au Mérite*

Les "Idées-fiches"

Au fur et à mesure qu'Huguette Labrecque-Marcoux explique ce que sont les "idées-fiches", on entend des "oh" intéressés.

Il s'agit d'un outil de formation ponctuelle et continue axé sur l'animation, le fonctionnement et la communication. On peut l'utiliser aussi bien pour les assemblées régulières que pour les activités spéciales.

Le coffret comprend dix modules (fiches) qui fonctionnent à l'aide de questions : par exemple, "*comment être présidente sans y laisser sa peau?*"

Plusieurs autres sujets sont abordés : climat agréable, conflit de personnalité, éducation à l'action, etc.

Chaque AFEAS locale devra posséder un coffret "idées-fiches". La présidente ou une responsable sera formée pour l'utiliser.

L'ensemble de cette année comprend dix modules et coûte 20\$. On prévoit d'autres coffrets "idées-fiches" dans les années à venir.

À l'AFEAS, on est responsable de sa propre formation!

Souper gala

Plus de 770 personnes participent à cet événement.

L'invitée d'honneur spéciale, Mme Monique Gagnon-Tremblay, Ministre des Communautés culturelles et de

Gaspésie), Simone Cordeau (*Valcourt, Estrie*), Charlotte Larose-Dulude (*Verchères, St-Jean-Longueuil-Valleyfield*), Gisèle Fafard (*St-Cuthbert, Lanaudière*), Sylvette Faucher (*Pont-Rouge, Québec*), Mariette Lagûe (*Brigham, Richelieu-Yamaska*), Georgette Lefebvre (*Mont-Laurier, Mont-Laurier*), Hélène Guay-Martel (*Dolbeau, Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau-Chapais*), Marcelle Proulx (*Nicolet, Centre du Québec*), Lyne Toupin (*Fabre, Abitibi-Témiscamingue*), Florentine Tremblay (*St-Edouard de Maskinongé, Mauricie*).

Parmi les membres des comités provinciaux, on honore Rita Villeneuve de la région Montréal-Laurentides-Outaouais.

l'immigration, se dit très heureuse de retrouver les femmes de l'AFEAS, à qui elle pense souvent.

Pour aviver l'ambiance de fête, la troupe "La Farandole" de Racine amène les convives dans un monde de fantaisie : la cour de Bozo. On ne peut résister au dynamisme et à la joie de ce concert-spectacle.

Honneur au Mérite

On profite de la pause pour rendre hommage aux récipiendaires du concours *Honneur au Mérite* 1993. Ces personnes travaillent bien souvent dans l'ombre, pour l'avancement des femmes.

Il s'agit de mesdames Johanne Allard (*St-Sacrement, Côte-Nord*), Linda Boisclair-Rosemonf, (*Montréal-Laurentides-Outaouais*), Martine Bouchard, (*Les Méchins, Bas-St-Laurent-*



Troupe "La Farandole"



Table d'honneur : Thérèse Morin, Huguette Labrecque-Marcoux, Jacqueline Hadeau-Maitin, Monique Gagnon-Tremblay, Angèle Dionne-Briand, Johanne Fecteau et Marie-Paule Godin

Tirage

La vente de billets aide l'AFEAS à s'autofinancer. Félicitations à la région Côte-Nord qui a dépassé son quota; et aux régions Mont-Laurier et Montréal-Laurentides-Outaouais qui ont atteint leur objectif. On a vendu 365 billets sur 450.

Les heureuses gagnantes sont:

- Ginette Lafrenière, AFEAS Mont-Laurier, région Mont-Laurier (10 000\$ - billet # 051)
- AFEAS locale St-Jean Bosco de Tracy, région Richelieu-Yamaska (2 000\$ -billet#401)
- Cécile T.-Roy, AFEAS East Angus, région Estrie (1 000\$ - billet # 264)



Conseil exécutif provincial 1993-1994 (de gauche à droite) : Johanne Fecteau (conseillère), Marie-Paule Godin (2ième vice-présidente), Huguette LabKcque-Marcoux (1ère vice-présidente), Jacqueline Nadeau-Martin (présidente provinciale), Noëlle-Ange Laramée-Arès (conseillère) et Gilberts Faucher (conseillère)

Savez-vous quoi? Arrivée à Sherbrooke, Mme Lafrenière regrettait de ne pas avoir acheté son billet de tirage. Elle emprunte de l'argent à ses amies congressistes et paie son billet quelques heures à peine avant le tirage...

"Je ne sais pas ce qui retient les femmes d'être plus hardies : le manque d'informations, de convictions, de confiance en soi?"

"J'aurais aimé que le congrès soit plus visible : à l'extérieur il n'y a rien qui annonce que 800 femmes de l'AFEAS sont ici, ni ce qu'elles font.



Ginette Lafrenière (assise à gauche)

18 AOÛT 1993

Les congressistes entament la journée par une belle célébration de la parole. Elles offrent aussi 384\$ à l'Umofc.

Après les délibérations, quelques femmes émettent des commentaires:



Beverly Caissy, adjointe au comité provincial de promotion et la Fée As...

Les gens, alentour, nous demandent ce qui se passe!"

Livraison spéciale

Enfin, le suspense des boîtes mystérieuses s'achève. Sous des vagues de drapeaux multicolores, la Fée As vient procéder au lancement de la

Suite à la page 23 (Voir livraison spéciale)



Angèle Dionne-Briand et la lithographie certifiée de la peintre Chantai Poulin



OH VOTE!

L'A ÎWAS des gestes concrets

MICHELLE HOALE-OUELLET

chargée du plan d'action

Violence

La publication récente du rapport produit par le Comité fédéral sur la violence faite aux femmes a fait de ce sujet un dossier chaud.

Sans discuter, ni remettre en question les statistiques contestées du rapport, à l'effet que la moitié des femmes ont été victimes de viol ou de tentative de viol, les congressistes ont été d'accord pour reconnaître l'urgence d'aller au-delà des études et des consultations. Il est temps que les gouvernements s'engagent dans des actions concrètes.

Tout en souhaitant que les autorités tirent profit des programmes expérimentés ailleurs avec succès, l'AFEAS réclame l'établissement de centres d'aide aux victimes d'actes criminels (ÇAVAC) dans tous les districts judiciaires du Québec ainsi qu'un accès plus rapide aux programmes établis à l'intention de ces victimes quant au traitement des dossiers et au versement des compensations financières.

Au congrès, les déléguées ont réclamé des mesures précises pour faciliter le déroulement des procès: opportunité de produire une déclara-

tion écrite dans les cas de plaintes judiciarisées sans le consentement



Durant la plénière, une intervenante au micro.

de la victime, salles réservées aux victimes dans les palais de justice.

Les membres de l'AFEAS veulent une vulgarisation accrue des textes de loi touchant la violence conjugale ainsi que la diffusion dans les pharmacies, bureaux de médecins, caisses populaires, d'une liste de référence des services existants.

Le personnel du réseau de la santé et des services sociaux ainsi que du secteur judiciaire devra être prioritairement

sensibilisé et formé pour faciliter les rapports avec les victimes. Une approche intégrée des divers intervenants est d'ailleurs réclamée, de même que la poursuite de la sensibilisation de la population pour atteindre le point de tolérance zéro.

Les prises de position sur la violence ont facilement rallié les déléguées. Elles ont retenu l'attention et fait la manchette de toutes les entrevues et reportages réalisés pendant le congrès.

Formation professionnelle

Une stratégie globale portant sur la formation professionnelle et la main-d'oeuvre est exigée. Cette stratégie, adaptée selon les régions, devra tenir compte des besoins propres des femmes, par une diversité d'approches et de mesures.

Un guichet unique régional est jugé indispensable pour les utilisateurs et utilisatrices afin de favoriser l'obtention de renseignements, de consultations et l'élaboration de plans de formation professionnelle.

Fonctionnement AFEAS

Trois avis de motion ont été discutés et finalement rejetés. Ils proposaient des modifications à la délégation régionale, au choix du vérificateur (trice) et à la durée du mandat des élues à l'AFEAS locale. Une proposition de régie interne visant la formation de comités AFEAS Jeunesse a été vivement débattue et rejetée.

D'autres propositions de régie interne ont recueilli l'assentiment des déléguées: aide financière aux AFEAS éloignées pour assister l'assemblée générale provinciale, mesures pour accélérer le processus des prises de position et, à ce sujet, rôle de la revue Femmes d'ici, participation aux activités de l'Année internationale de la famille, modification aux règlements

Suite à la page 23 (Voir On vote)



Anita Simard, Azilda Marchand et Angèle Dionne-Briand

PRIX AZILDA MARCHAND

Les gagnantes 1992-1993

PARANITASIMARD

responsable du Prix Azilda Marchand

Catégorie Condition féminine
AFEAS de Montmagny Inc, région de Québec

Titre du projet : "Au-delà de la pauvreté, s'enrichir par la solidarité"

Visage de l'action

En 1991, l'AFEAS de Montmagny créait un comité de travail dans le but de définir les besoins des femmes de la région, et faisait appel aux autres organismes féminins. A l'automne, le Collectif Solidarité-Femmes prenait naissance : une quinzaine d'organismes féminins y adhéraient. Sa mission consistait à créer un réseau d'échange et de solidarité par rapport à la pauvreté et l'appauvrissement des femmes.

Quel défi à relever! Se regrouper entre organismes féminins pour se doter de moyens pour échanger, se concerter, s'entraider et développer des positions communes en regard de situations ou de politiques touchant les conditions de vie des femmes de Montmagny-L'Islet; organiser des actions en fonction de besoins précis.

Pour atteindre cet objectif, un colloque fut organisé et mené à terme, le 31 octobre 1992. Un tel projet néces-

sita une année de préparation et de concertation. Les membres de l'AFEAS ont su garder le leadership



Catégorie condition féminine, AFEAS de Montmagny Inc., région Québec

auprès des autres associations féminines tout au long des diverses étapes. Cent-vingt personnes, fort satisfaites d'après les évaluations, ont participé à cette journée d'échanges, riche en émotions et en projets de toutes sortes.

Aux dires des membres de l'AFEAS de Montmagny, l'action et la solidarité sont d'excellents moyens d'améliorer nos conditions de vie. Elles ont parfaitement raison, et cela malgré des effectifs restreints. A la suite du collo-

que, des groupuscules d'action travaillent en solidarité, à Montmagny et ailleurs en région, à sortir la femme de son isolement et à valoriser en chacune d'elle son potentiel.

Ainsi, une idée d'action, lancée en 1991, portera encore longtemps des fruits dans le milieu. L'AFEAS de Montmagny en était à sa première participation au concours. Bravo!

Catégorie
Action communautaire
AFEAS de Trois-Pistoles, région Bas-St-Laurent

Titre de l'action : "Sécurité des écoliers et des piétons"

Visage de l'action

En septembre 1991, des membres de l'AFEAS de Trois-Pistoles s'inquiètent des dangers d'accidents qui menacent les étudiants lorsqu'ils traversent l'intersection de rues importantes. L'objectif de leur action est d'assurer la sécurité des écoliers en améliorant la signalisation au carre-



Catégorie Action communautaire, AFEAS de Trois-Pistoles, région Bas-St-Laurent-Gaspésie

four le plus achalandé de Trois-Pistoles. Vaut mieux prévenir!

Démarche claire et précise : requête au Conseil de ville, formation

Suite à la page 23 (Voir Azilda)

ENTREVUE *avec une femme d'action*

Dix-huit août 1993, quinze heures trente. A l'hôtel Delta de Sherbrooke, la grande salle se vide à toute allure. Le congrès provincial est fini. La bande sonore du vidéo "Les femmes et la vie municipale" joue en sourdine. Fatigue et bonne humeur se lisent, mêlées, sur le visage des 750 congressistes. Des rires fusent. Les femmes s'interpellent d'un bout à l'autre du grand hall. Des accolades émues ont lieu dans les coins, voire au beau milieu du chemin. Un an avant de se revoir! On s'enfarge dans des chapelets de valises un peu partout. Les autobus ronronnent devant le débarcadère de l'hôtel.

Rendue nostalgique par ce parfum d'adieux qui flotte dans l'air, je traîne à la remorque des retardataires. Mais je dois partir. Lise Drouin-Paquette m'attend à Magog, dans un petit restaurant tranquille. "Quand j'ai su que l'AFEAS s'en venait dans ma ville, je suis allée trouver le maire et je lui ai dit : "Tu me délègues pour le congrès de l'AFEAS, s'il-te-plaît? Devant mon insistance, il a cédé gentiment. Cela a été une grande joie pour moi, ancienne présidente, d'accueillir mon association, celle qui m'a permis d'être qui je suis et où je suis maintenant!"

PAR LOUISE DUBUC

Comment as-tu fait pour concilier la vie de famille et tes responsabilités de conseillère municipale?

L'implication au niveau municipal, c'est la même chose que de faire de l'AFEAS : des réunions, des téléphones, quelques absences, des poignées de main à l'épicerie. Il ne faut pas se faire des peurs avec ça. Si ta famille a réussi à supporter tes activités à l'AFEAS, elle est en mesure d'endurer le Conseil municipal! Il ne faut pas oublier un élément important : la fierté des membres de ta famille, une fois élue.

J'emesouviensdesquelquesjours qui ont précédé mon élection en tant que membre de l'exécutif provincial de l'AFEAS. J'hésitais beaucoup. Ma fille, âgée de 16 ans à l'époque, m'a dit : "Maman, te présentes-tu à l'exécutif? En tout cas, si tu décides de rester la maison pour moi, moi je ne te promets pas de rester à la maison pour toi!" Et bang pour les fausses excuses!

Comment les enfants se sont-ils débrouillés dans tout ça?

Les enfants? Oh, je les avais déjà habitués à une certaine autonomie. J'ai tout de même conservé mon rôle de mère de famille, responsable du bien-être de tous et chacun, tout en les poussant à faire leur part, conjoint et enfants, à apprendre à se débrouiller sans moi.

Je considère mes trois garçons et mes deux filles comme étant conscientisés face aux problèmes que vivent les femmes, ce qui ne veut pas dire qu'ils sont de parfaits militants!

Passer d'un univers de femmes à un univers d'hommes, cela ne doit pas être facile?

Travailler avec des hommes, c'est tout-à-fait faisable. Il suffit de ne pas avoir les oreilles trop sensibles, de ne pas faire des montagnes avec des petits riens un brin sexistes, de développer rapidement une complicité



Conseil municipal de Sherbrooke
La VSle de Sherbrooke a gagné le fVbc de la Famille cette année, un dossier piloté par nulle autre que Lise!

avec eux.

Quand on travaille avec les hommes, il ne faut pas jouer le jeu de la séduction. Il faut créer des liens du même type, pourrait-on dire, qu'entre frères et soeurs. Ne pas gommer la différence, mais ne pas la mettre en évidence non plus.

La situation qui m'embêtait le plus était les réceptions avec mes collègues et leurs conjointes. Tout naturellement, j'avais tendance à rejoindre le groupe des femmes, privée que j'étais de cette sororité à laquelle j'étais habituée à l'AFEAS. J'étais assise entre deux chaises; je devais rester avec mes collègues, il fallait qu'ils continuent à me considérer comme "un des leurs", et non pas comme une épouse d'un des leurs! Mais je ne suis habituée, je sais maintenant me partager entre les deux".

Es-tu la seule conseillère?

Oui, je travaille avec onze hommes, je suis la seule conseillère à la

Ville de Sherbrooke et non, je ne trouve pas ça difficile. Je me questionne cependant, car il se passe parfois de drôles de choses quand tu es seule dans un groupe d'hommes. La question que je me suis posée avec beaucoup d'acuité à un moment était la suivante : "Est-ce que c'est parce que je suis une femme ou est-ce parce que je suis Lise Drouin-Paquette que je réagis de telle façon, que mes collègues ont cette attitude et pas une autre? Cette embêtante question est à l'origine du Regroupement des femmes élues de l'Estrie.

Comment cela?

C'est parti de façon très spontanée. J'avais cette question en tête quand j'ai rencontré une collègue, qui comme moi, travaille avec des hommes. Je lui ai dit : "Tu veux que l'on se rencontre toutes les deux pour parler un peu de ce que l'on vit? Elle aussi avait bien des questions. Une autre connaissance, au ministère des Affaires municipales, a eu vent de notre rencontre; un petit budget et support technique ont été débloqués pour nous venir en aide.

Le Regroupement des femmes élues au niveau municipal dans l'Estrie a donc vu le jour au mois de juin cette année. La première rencontre officielle de notre organisation a intéressé 50 femmes sur une possibilité de 125, ce qui n'est pas si mal pour une première. Nous avons fait des ateliers de discussions, pour susciter la réflexion et trouver des moyens d'attirer davantage de femmes à la politique municipale.

La réputation des hommes a dû passer un mauvais quart d'heure?

Pas du tout. Ce n'était pas une assemblée de "plaignardes", mais de femmes d'action vivant des situations nouvelles. On n'avait pas l'intention de s'apitoyer sur notre sort ou de casser du sucre sur le dos des

hommes. On voulait juste se retrouver et échanger. Les femmes ont constaté qu'elles avaient les mêmes préoccupations.

Pour la prochaine rencontre, on proposera aux membres d'amener avec elles des connaissances qui ont envie de s'impliquer au niveau municipal. Le but du regroupement c'est de former, démystifier et répondre aux questions.

Les femmes en politique ont un comportement non-agressif, une grande capacité d'écoute, une attitude de conciliation, de compréhension. Et elles font des études scrupuleuses de leur dossier, car leur hantise, c'est d'être prises en faute.

Toutes les femmes du Regroupement ont avoué avoir le sentiment d'être obligées d'en faire plus que leurs collègues masculins pour justifier leur présence dans un monde d'hommes.

Les femmes en politique, ou dans n'importe quelle chasse-gardée masculine, ont la réputation de la gent féminine au grand complet sur le dos. C'est lourd parfois. C'est déjà assez difficile d'assumer sa réputation en tant qu'individu.

Si Pierre fait une gaffe dans l'exercice de ses fonctions de conseiller municipal, c'est parce que c'est lui. Si j'en fais une, c'est parce que je suis une femme.

Comment faire pour que le conjoint accepte notre intention de nous lancer en politique?

Il n'y a pas de recette magique. Si tu es bien décidée, si tu es sereine face à ta décision, si elle est vraiment irrévocable et que tu sais pourquoi tu le fais, ton conjoint va finir par l'accepter. Mais si tu hésites, si tu te plains, il va sentir la faiblesse de ta décision et risquera de vouloir te faire changer d'avis.

Mon mari m'a énormément aidée dans ma campagne électorale. Il avait eu le temps de s'habituer à être le

Lise Drouin-Paquette

Feuille de route

AFEAS

- » Présidente de la région de Sherbrooke de 1979 à 1981
- » Membre de l'exécutif provincial de 1981 à 1983
- » Présidente provinciale de 1983 à 1985

Politique

- » Attachée politique de la ministre déléguée à la condition féminine, Monique Gagnon-Trenflay (bureau de Sherbrooke) de 1986 à 1990

Niveau municipal

- * Conseillère municipale depuis novembre 1990, ctoonsaaption Immaculée-Conception;
- * Membre du Conseil exécutif de la Ville de Sherbrooke;
- » Présidente du comité ad hoc sur les transports;
- * Responsable des questions familiales.

mari d'une femme occupée durant mes années actives à l'AFEAS. Il s'est beaucoup impliqué, quoiqu'au début, il a trouvé inconfortable d'être le seul "époux"!

Lorsque j'ai relu mes notes d'entrevue, je me suis rendue compte que, pour Lise Drouin-Paquette, son implication au conseil municipal, son poste d'attachée politique auprès d'un ministre et son expérience de présidente provinciale de l'AFEAS constituent un continuum. Ses souvenirs s'entremêlent et représentent sa vie de femme d'action impliquée socialement. Son souhait : que plus de femmes franchissent le pas et viennent vite la rejoindre! .

LES MALAISES D'HIVER DE VOTRE VOITURE

PAR LOUISE LIPPE-CHAUDRON

AVANT LA NEIGE

Prenez rendez-vous chez votre garagiste préféré, le plus honnête et le plus compétent, celui qui vous reçoit avec le sourire et ne croit pas que les femmes soient toutes des *minus....en mécanique* !

1. Faites vérifier la **batterie**, remplacez-la si elle n'a pas assez de puissance : l'hiver est rude pour les petites natures.

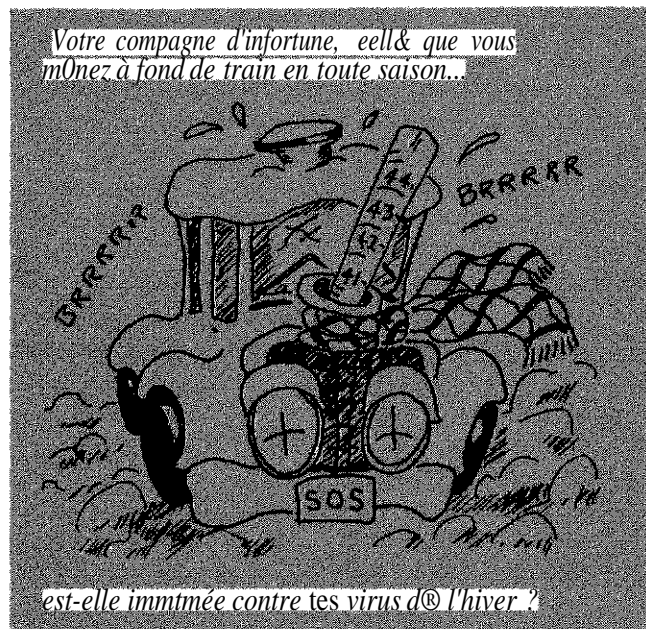
2. Faites réviser les **bougies d'allumage** et le **circuit d'alimentation**. Il faudra peut-être changer des pièces, n'hésitez pas. Demandez au mécanicien d'examiner les câbles, de régler le calage à l'allumage et de vérifier le fonctionnement des cylindres.

3. Remplacez les **filtres à air et à huile**, vérifiez le **carburateur**, le chapeau et le retordu distributeur ainsi que tous les trucs qui s'y rapportent.

4. Faites vidanger, laver et remplir le circuit de refroidissement d'un **mélange d'antigel et d'eau** (proportion de 50 à 70 % d'antigel). Si le liquide de refroidissement a moins de deux ans, il suffit de vérifier sa densité.

5. Ne négligez pas l'état des **pneus d'hiver** ; faites-les vérifier, poser, balancer et gonfler selon les spécifications du fabricant. Il est important de les faire enligner, de façon à ce que la direction ne soit pas faussée ; vous protégerez la durée des pneus en plus d'assurer la sécurité du freinage.

6. Vérifiez le **chauffage**, le **dégivreur** du pare-brise et celui de la vitre arrière. Remplacez les **balais** usés des essuie-glaces et de préférence, achetez des balais d'hiver, ils sont plus efficaces sous la neige.



7. Vérifiez les **feux** de position et les feux de route. Achetez un grattoir et une brosse, si vous n'en avez pas.

LES "EM CAS" DE SUPVIE

Quand on se déplace beaucoup, comme les femmes de l'Afées, il est préférable de prévoir une situation **d'urgence** pour les longs trajets :

- . couvertures ou sac de couchage
- . sable et pelle
- . bougies et allumettes (dans une boîte de plastique d'un kilo)
- . un peu de ravitaillement de dépannage, du genre conserves, biscuits et quelques ustensiles (couteau, ouvre-boîte, cuillers de plastique)
- . quelques vêtements chauds : bas et mitaines de laine
- . trousse d'urgence et quelques médicaments.
- . lampe de poche
- . feux de Bengale (ou chiffons blancs ou rouges)

CONDUITE DANS LA A

Il est préférable de rouler sur 4 pneus d'hiver, même avec une traction avant. Respectez la pression d'air recommandée par le fabricant : la traction n'est pas meilleure dans la neige avec des pneus mous ; de plus, ils useront l'extérieur de la semelle plus vite.

Quand vous chargez la voiture, prenez soin de bien répartir le poids également.

Ajoutez 2 sacs de sable d'une vingtaine de kilos, ils pourraient vous être utiles le cas échéant (répandez le sable en avant et en arrière des pneus pour sortir d'une ornière).

PLAISIR DES MATINS D'HIVER

Votre voiture couche-t-elle dans un garage non chauffé ? Ou encore, à l'abri d'un sapin ou d'une bordure de trottoir ? En ce cas, il vaut mieux prendre des précautions utiles pour les matins frileux, quand le mercure chute sous zéro.

Le chauffe-batterie (block heater)

Le garagiste peut vous le poser rapidement ; c'est un élément chauffant de faible puissance dans un coussin isolant. Il est toujours utile parce qu'il contribue à protéger la batterie. Il n'est pas besoin de brancher le chauffe-batterie toute la nuit, une heure ou deux avant le départ sera suffisant. Lorsque la prise de courant extérieure est contrôlée de l'intérieur de la maison, il suffit d'actionner le commutateur au moment du réveil et la voiture sera prête à démarrer au moment de partir.

La chaleur du soleil

Si vous stationnez dehors et que vous sortez tôt dans la journée, placez votre voiture de manière à ce qu'elle soit réchauffée par le soleil du matin. Si elle doit passer la journée dehors, exposez-la plutôt au soleil de l'après-midi.

Noyée l'hiver...

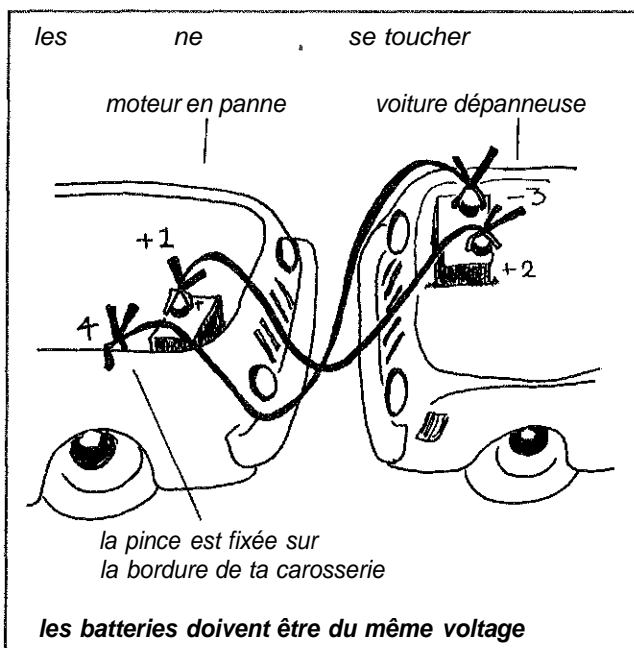
Si vous avez essayé plusieurs fois et sans succès de partir un moteur récalcitrant, si vos narines perçoivent une vague odeur d'essence, alors le moteur peut être noyé. Il faut avoir la patience d'attendre une minute et actionner le démarreur encore une fois. Si le moteur refuse d'enclancher, coupez le contact et attendez encore deux minutes : répétez l'opération. Si votre voiture est munie d'un carburateur, il faut appuyer à fond sur la pédale de gaz au démarrage.

Si vous n'avez aucun succès, vous pouvez attendre une quinzaine de minutes et essayer encore une fois de mettre le moteur en marche, avant d'utiliser les grands moyens.

Démarrage assisté (boosting)

Pour recourir au démarrage assisté, il faut que les deux batteries, la vôtre et celle de la voiture-dépanneuse soient de même voltage : soyez-en certaine, il en va de la vie de l'alternateur dont la réparation peut s'avérer onéreuse.

Pour votre sécurité, portez des lunettes de protection. Il vous faut des câbles, l'un rouge et l'autre noir, spécialement destinés à cet usage ; ils sont munis de pinces à chaque extrémité.



Placez la voiture-dépanneuse de façon à ce qu'elle ne touche pas la vôtre. **Important : n'inversez jamais l'ordre suivant**, lorsque vous poserez les câbles :

1. Pincez la première extrémité du câble rouge sur la **borne positive** (marquée d'un +) de la batterie de la voiture en panne ;
2. Pincez l'autre extrémité du câble rouge sur la borne positive (+) de la voiture-dépanneuse ;
3. Prenez le câble noir et pincez la première extrémité sur la borne négative (marquée d'un -) de la voiture-dépanneuse ;
4. L'autre extrémité du câble noir doit être pincée sur le **rebord de la carrosserie** de la voiture (qui constitue la masse).

Mettez le moteur de la voiture-dépanneuse en marche et attendez de 5 à 10 minutes. Débranchez les câbles dans le même ordre et essayez de démarrer.

Si vous n'avez pas réussi, appelez le garagiste !

REMORQUAGE

CAA ou Club Automobile

Entreprise à but non lucratif, CAA vous dépanne en tout temps ; vous serez consolée de faire payer le remorquage de votre voiture. C'est une bonne précaution à prendre ; le coût de l'abonnement n'est pas élevé et vous vous sentirez en sécurité avec votre carte CAA. Vous trouverez des formulaires d'inscription dans les garages qui affichent le sigle CAA ou demandez à un ami de vous recommander.

BON mm ET



LA LOI CTST LA LOI!

Les anciens Romains disaient : "Là où il y a une société, il y a du droit". Aussitôt que les humains vivent en groupe, leurs rapports sont soumis à des règles qui garantissent leur statut individuel ainsi que la stabilité de la communauté.



PAR MARIE-ANGE SYLVESTRE

L'origine du droit du Québec remonte vers les années 50 avant J.-C. alors que les Romains ont envahi la Gaule, aujourd'hui la France. Ce droit s'inspire du droit naturel et de la philosophie grecque.

L'implantation du christianisme, la diversité du territoire et les nombreuses guerres ont grandement modifié ces lois originelles qui n'étaient transmises que par la tradition orale. Un des premiers recueils législatifs et le plus célèbre, "Coutume de Paris" est introduit par Champlain en Nouvelle-France et s'y applique jusqu'en 1763. Il est alors remplacé par le droit anglais, la Common Law, encore en vigueur dans les autres provinces canadiennes aujourd'hui.

Quelques années après la conquête, les lois françaises sont rétablies au Québec, suite à de vives oppositions. Elles ont cependant beaucoup changé avec la Révolution française et se regroupent alors dans le Code de Napoléon. Le gouvernement nomme des commissaires qui ont pour mandat de rédiger le "Code civil du Bas-Canada" en s'inspirant du Code de Napoléon et de certaines règles de la Common Law.

Ce Code civil régit encore les rapports sociaux des Québécois. Comme les temps et les moeurs changent, il faut l'adapter. Une réforme s'amorce en 1955 sous le gouvernement Duplessis. En 1964,

après des années d'études et de consultations, l'Assemblée nationale adopte un premier projet de loi qui apporte une réforme historique au régime de la capacité de la femme mariée, rendant cette dernière capable en droit.

Avec la création de l'Office de révision du Code civil, l'année suivante, les travaux se poursuivent de façon plus intensive. Plusieurs lois sont modifiées ou ajoutées : la loi 89 sur le droit de la famille, la réforme du droit des personnes, des successions et des biens, la loi instituant le patrimoine familial et celle réformant la curatelle publique. Ces changements répondent aux besoins les plus pressants. En décembre 1990, le ministre de la Justice et procureur général du Québec présente le projet de loi 125 afin que soit étudiée la somme de tous ces travaux.

Le 18 décembre 1991, le nouveau Code civil du Québec est adopté et la Loi sur l'application de la réforme du Code civil entrera en vigueur le premier janvier 1994. Les magistrats, les juristes et les personnes directement concernées devront suivre des cours pour être en mesure de fonctionner avec ces nouvelles lois. Pour l'ensemble des citoyennes, il y a sûrement avantage à se renseigner sur les changements susceptibles de les affecter. La revue Femmes d'ici vous propose donc un article bimestriel sur ce sujet.

Bonjour,

Depuis fort longtemps et pour des raisons diverses, la femme a démontré beaucoup d'ingéniosité pour administrer les argent qu'on lui confiait, les tâches qu'on lui délégait. Les femmes fortes sont légion dans notre petite histoire; mais les choses ayant heureusement évolué, cette implication se doit d'être de plus en plus éclairée et efficace.

C'est en ce sens que nous aborderons ensemble cette chronique financière que nous aimerions voir devenir un outil de votre gestion personnelle.

Permettez-nous de nous présenter brièvement. Issues du milieu universitaire dans les années 60, nous avons pratiqué en tant que gestionnaires dans le domaine de la santé pendant plus de 20 ans. L'importance de maintenir une saine administration du personnel, des inventaires et des budgets en général, nous a portées tout naturellement vers la gestion des finances personnelles et depuis environ 7 ans, après de nouvelles études spécialisées, nous sommes devenues conseillères en placement chez Lévesque Beaubien Geoffrion à Montréal.

Au cours des mois à venir, nous parlerons de thèmes généraux (l'épargne, la conjoncture économique, la fiscalité) et des véhicules financiers disponibles (bons du trésor, obligations, actions, fonds mutuels).

En tant que femmes d'affaires, nous sommes persuadées qu'il vous est indispensable d'acquiescer ou de maintenir votre autonomie financière. Si vous deviez affronter des situations imprévisibles ou faire face à de nouvelles responsabilités, il serait souhaitable que vous y soyez déjà préparées.

Nous travaillerons ensemble à vous aider à progresser dans cette voie.

À bientôt.

*JLHMM - "Mfoult, et Marie-Claire Hélie
Hélie, Morin, associées
Conseillères en placement*

Par Johanne Fecteau

Infirmière et conseillère
provinciale



Le burn-out

Le burn-out se caractérise par une fatigue physique (*perte d'énergie, inhibition au travail*), émotionnelle (*irritabilité, découragement*) et cognitive (*difficultés de concentration, troubles de mémoire*) essentiellement reliée au travail.

Un burn-out peut évoluer sur plusieurs années en quatre phases:

1- Idéalisatation

Pour les victimes potentielles, le travail passe avant le repos et la détente, la vie sociale et familiale, les week-end et les vacances. Ces travailleurs(es) ne sont jamais malades, faute de temps.

2- Stagnation

Des difficultés dans le travail apparaissent (difficulté à se concentrer, diminution de l'efficacité), le travail devient une préoccupation.

3- Désillusion

Les victimes commencent à éviter les collègues, à ne plus être capables de «sentir» les autres; elles sont irritables au travail et à la maison.

4- Démoralisation

Diminution importante de l'estime de soi : elles sont épuisées physiquement et émotionnellement, ne sont plus capables de travailler.

Que faire?

La recherche scientifique dans ce domaine nous apprend qu'un des facteurs clés dans le développement des conséquences néfastes, comme l'anxiété ou la dépression, est l'interprétation que l'on fait des situations vécues. Ainsi, on peut réagir de différentes façons face à un même problème selon notre propre "discours interne".

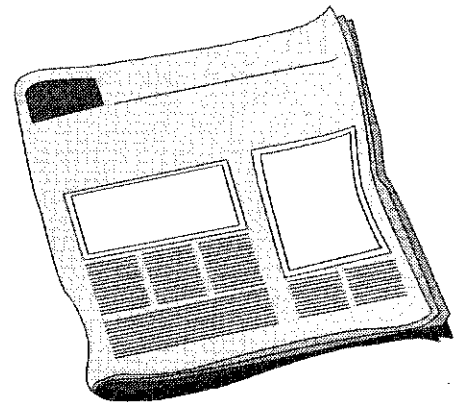
Entre autres, la thérapie cognitive vise en grande partie l'identification et la restructuration de ces interprétations problématiques.

RECOURS EN PUBLICITÉ

Saviez-vous que toute personne qui voit ou entend des réclames mensongères, trompeuses, sexistes, incomplètes ou violentes peut, doit même, s'adresser au Conseil des normes de la publicité qui a pour mandat de faire cesser ou corriger tous les abus.

LUCILLE MILETTE-BELLEMARE

région de la Mauricie



En ce temps de récession, les gens sont particulièrement vulnérables aux offres d'emplois des journaux promettant des revenus intéressants. Le problème vient du fait qu'il manque des renseignements essentiels. Dans un cas dénoncé, le salaire mentionné était pour un mois au lieu d'une semaine comme on aurait pu le croire.

Autre exemple, la fraude du montage de bijoux : l'achat du matériel représentait un investissement substantiel sans garantir l'acceptation des bijoux montés. L'expérience se soldait donc par une perte monétaire : plus question d'emploi ni de revenu!

Il est certain que ces pratiques doivent être dénoncées, mais chacune a intérêt à poser des questions, à connaître toutes les conditions et à réclamer des garanties avant de donner suite à ce genre d'annonce. Le Conseil met le public en garde et recommande prudence dans ces cas.

Ce sont des personnes issues des groupes sociaux qui siègent sur ce Conseil à titre personnel. Aux réunions bimestrielles, les plaintes reçues sont étudiées en fonction des lois et de l'intérêt public pour décider des suites à donner.

Pour porter plainte, il suffit d'écrire au Conseil des normes de la publicité en fournissant les renseignements suivants:

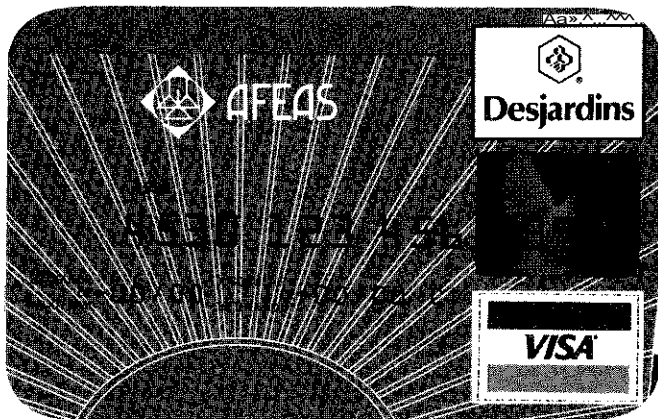
- pour les médias écrits : le nom du journal, une copie du texte et la date de parution;
- pour la télévision : le canal, le programme, la date et l'heure;
- dans les deux cas : les raisons qui motivent votre plainte.

Comme l'AFEAS a adopté plusieurs résolutions relatives à la publicité, ses membres se doivent d'être particulièrement attentives à dénoncer tous les abus dans ce domaine.

Conseil des normes de la publicité,
4823 me Sherbrooke ouest, bureau
130, Montréal (Québec) H3Z JG7,
tél.: (514) 931-8060

La de crédit

«AFFINITÉ ¥im DESJARDINS/AFEAS»



IMPACT WIMNF

IMF PHILOSOPHIE!

Le moyen d'apprécier une
peut la perdre...

c'est de se qu'on

PAR MARIE-PAULE GODIN

Entente négociée par l'AFEAS

Depuis de nombreuses années, les membres de l'AFEAS demandent une plus grande autonomie financière pour toutes les femmes. Un volet-clé de l'autonomie financière est l'identité financière qu'une personne se crée.

Comment se bâtir une identité financière? Un moyen très simple passe par la carte de crédit personnelle bien gérée... encore faut-il en avoir la possibilité...! C'est là que prend toute l'importance de l'entente négociée par l'AFEAS avec le Centre Desjardins de traitement de cartes inc.

Celui-ci a accepté de procéder à une analyse spécifique des demandes identifiées "hors critères" afin d'évaluer la possibilité d'émettre une carte en l'absence de revenus personnels; sous réserve que la candidate ait un compte actif dans une caisse populaire. Premier geste d'autonomie à poser!

La carte Visa Desjardins/ AFEAS et les mentalités

Nous croyions que cette entente ferait bouger les mentalités du monde financier, bien sûr, mais aussi nos propres mentalités... Nous croyions qu'un grand nombre de membres profiteraient de cette opportunité pour faire les premiers pas vers une prise en charge personnelle. La réalité est tout autre. Après deux ans, environ 500 cartes ont été demandées. L'objectif stipulé dans l'entente : 750 pour la première année. Que faut-il en déduire?

C'est vrai que le défi est grand! Pour se créer une identité financière, il faut bousculer des habitudes, poser des gestes, aller à l'information, se discipliner... mais quelle confiance en soi, quelle fierté en résultent! C'est dommage de passer à côté.

Faudra-t-il perdre cet acquis pour découvrir l'importance de ce gain pour la travailleuse au foyer qui a

l'habitude d'être plutôt négligée dans le monde financier?

L'AFEAS et le crédit

Comprenons bien cependant que l'AFEAS ne prône pas l'usage abusif du crédit. Au contraire, elle en préconise l'utilisation judicieuse en invitant la détentrice à déterminer d'abord la limite de crédit qu'elle peut se permettre afin de planifier ses achats en conséquence; à payer au complet avant la date limite afin d'éviter tous frais d'intérêt et se garantir une identité financière excellente. Le crédit à son profit, quoi!

Sans vouloir jouer au prophète de malheur, qui peut affirmer que dans un avenir plus ou moins proche, la détentrice n'aura pas besoin d'un emprunt garanti par sa seule solvabilité? Il faut agir dès maintenant!

L'obtenir, c'est facile!

Ouvrir un compte personnel

Dans une caisse populaire Desjardins et y faire des transactions (dépôts et/ou retraits) afin qu'il soit actif.

Remplir le formulaire de demande

Vous obtiendrez ces formulaires dans les secrétariats des AFEAS locales, régionales et au provincial. *Attention, le formulaire n'est pas disponible dans les caisses populaires.* Bien donner les informations vous concernant; un oubli peut entraîner un refus. Il n'est pas nécessaire de donner les informations concernant votre conjoint.

Obtenir l'approbation de crédit

Même sans avoir jamais eu de carte de crédit à votre nom personnel, cela ne veut pas dire que votre dossier de crédit soit vierge : ex. des chèques sans provision déjà émis,



Et toi qui as déjà une identité financière, par ton adhésion à la carte affinité Visa Desjardins/AFEAS, tu démontreras ta solidarité à la condition féminine et tu appuieras ton association dans sa mission d'éducation et d'action.

des achats financés par un magasin et des paiements en retard ou faisant défaut, etc.

C'est le monde des affaires et l'approbation de crédit est vitale!

.....

Félicitations à toutes celles qui ont opté pour la carte affinité Visa Desjardins/AFEAS. Dites-le à vos amies et montrez votre carte; c'est un élément de fierté et un outil de visibilité remarquable.

Vous toutes qui hésitez encore, que votre réflexion mette en lumière les effets positifs de cette carte.

Optez pour la carte accessible à toutes! Faites votre demande aujourd'hui! .

PRIX AZILDA MARCHAND

**Soyons attentives
aux besoins de
notre milieu. Pas-
sons à l'action!**

**Ensemble clans
une action sociale!**

**Ensemble vers un
idéal!**

*Comité provincial
du PrixAzilda Marchand*

Le sport au féminin

Il est bien révolu le temps où *les* femmes étaient confinées à jouer un rôle de poupée de porcelaine, objet fragile qui osait à peine bouger par crainte de se casser. Tout le monde sait, de nos jours, que l'activité physique peut être bénéfique pour la santé. Mieux encore, les femmes pourraient en retirer des avantages qui leur soient propres.

En effet, les résultats préliminaires d'une étude québécoise récente, ont indiqué que la pratique modérée d'activités physiques aiderait à réduire les problèmes d'ostéoporose lors de la ménopause.

Après avoir atteint son maximum vers l'âge de 30 ans, la masse osseuse de la femme tend à diminuer de 1% par année à compter de 35 ans, et même davantage au moment de la ménopause. Les risques de fracture se retrouvent donc alors considérablement accrus. L'étude menée par des chercheurs du département d'éducation physique de l'Université Laval, avec la collaboration de l'hôpital St-François d'Assise, révèle cependant que les femmes qui pratiquent une activité physique de façon modérée ont une densité osseuse plus élevée que leurs consœurs sédentaires. D'où un effet préventif intéressant de l'exercice contre l'ostéoporose.

Par ailleurs, d'autres sources indiquent que la pratique d'une activité physique modérée pourrait être associée, tant chez l'adolescente que chez la femme adulte, à un fonctionnement harmonieux du cycle ovarien, de même qu'à des menstruations plus régulières. Dans ce dernier cas, nombre de malaises seraient soulagés à la suite d'exercices exécutés avec modération. En améliorant la circulation sanguine dans la région pelvienne, ceux-ci

tendent à amenuiser les crampes qui indisposent de nombreuses femmes.

Enfin, pour ce qui est de la grossesse, certains conseillent la pratique d'exercices jusqu'à la fin de celle-ci, du moment que sont évitées les activités violentes où des chocs et des coups pourraient être reçus. Des études ont démontré que l'accouchement serait plus rapide et présenterait moins de complications chez les femmes actives physiquement et en bonne condition physique. Qu'elle soit une sportive invétérée ou une sédentaire repentie, la femme enceinte serait toutefois avisée en consultant son médecin.

Pratiquée de façon modérée, l'activité physique semble donc comporter une foule d'avantages pour les femmes. Qu'on se le dise et surtout, qu'on bouge! .

Références:

. L'effet Fonda, *Au fil des événements*, 19 novembre 1992, p. 7, par Jean Hamann.

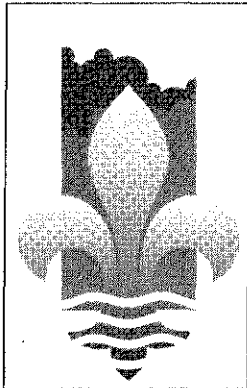
. *Le choix et la pratique d'activités physiques en vue de l'amélioration de la condition physique: un résumé des notions essentielles*, Kino-Québec, ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, 1982, 103p.

. *Condition physique: questions et réponses*, Condition physique et sport amateur, gouvernement du Canada.

PAR PAULINE AMESSE

Nouvelle identification visuelle pour Environnement Québec

La fleur de lys, emblème officiel du gouvernement du Québec, présentée en vert (couleur associée à la vie et au respect de l'environnement) sur un fond bleu, donne une signature originale au ministère de l'Environnement du Québec dont la mission est de:



- « proposer des politiques;
- » élaborer des programmes;
- « contrôler et assurer un respect de la réglementation environnementale;
- » diffuser de l'information en matière de protection et de restauration des milieux.

Le lys de ce très beau logo touche toutes les composantes de l'environnement : l'eau (la vague), l'air (les nuages), le sol (la base du rectangle avec le sillon de la terre) ainsi que la ville (le rectangle), cet écosystème propre à l'espèce humaine.

Source : Louise Barrette, Direction des communications (418) 643-8773, Gouvernement du Québec

En forme pour la «vie»

On trouve maintenant sur le marché une vidéocassette d'exercices et de relaxation pour femmes enceintes intitulée *En forme pour la «vie»*. Ce document d'une durée de 55 minutes, s'adresse à toutes les femmes enceintes, débutantes ou expertes. Il

propose des exercices d'échauffement, d'aérobic, de musculation, d'étirement et de relaxation qui ont tous été révisés et approuvés par Kino-Québec et la Société canadienne des obstétriciens et gynécologues.

En forme pour la «vie» a été conçu par trois expertes québécoises en soins périnataux : France Tremblay, coordonnatrice des programmes du YWCA de Montréal, Andrée Thauvette-Poupert, vice-présidente de la Société québécoise des psychothérapeutes professionnels et Chantai Girard, thérapeute en shiatsu.

Plusieurs C.L.S.C. distribuent la cassette; 15% du produit de ventes en C.L.S.C. est versé à la Fondation OLO, qui fournit des oeufs, du lait et des oranges aux femmes enceintes dans le besoin.

Source : Élyse Boivin (418) 272-2728, Communications Muryo inc.

Aux mères prestataires de la sécurité du revenu

Soutien à l'allaitement étal'achat de préparations lactées pour nourrisson

Deux nouvelles mesures entreront en vigueur à compter du 1^{er} octobre 1993 et s'ajouteront à la prestation de 40\$ par mois versée aux femmes prestataires enceintes afin qu'elles s'alimentent mieux durant leur grossesse.

La prestation spéciale destinée aux mères qui allaitent leur bébé passera de 20\$ à 50\$ par mois. D'autre part, une aide financière représentant environ 70% de la facture mensuelle, sera accordée à celles qui ne recourent pas à l'allaitement afin de leur permettre d'acheter des préparations lactées pour nourrisson.

Depuis 1976, une prestation spéciale de 20\$ par mois est accordée aux femmes prestataires qui déci-

dent d'allaiter. Or, seulement 9% de ces femmes s'en prévalent selon une étude réalisée en 1991 et les mères auraient plutôt tendance à recourir au lait de vache au lieu du lait maternisé, compte tenu du coût beaucoup plus élevé de ce dernier.

Quant aux préparations lactées à base de soja pour le nourrisson qui tolère mal le lait maternisé, le ministère en acquittera le coût pour une période d'un an et exigera un certificat médical.

Source: Gilles Emond, direction des communications, ministère de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle-Lyne Rowley (418) 643-4810

«Terra Femme» - tampons hygiéniques sans chlorure

Il s'agit d'un tampon fait à 100% de coton de première qualité, blanchi au peroxyde d'hydrogène qui se décompose en eau et oxygène. Aucun désodorisant ou autre produit chimique pour accroître la capacité d'absorption n'y est ajouté.

Les autres tampons d'hygiène féminine seraient chargés de produits chimiques toxiques et de fibres synthétiques qui ont été prouvés dangereux pour la santé des femmes. La chlorure, entre autres, produirait des particules chimiques meurtrières appelées organochlorures, dont la dioxine reliée aux malformations de naissance, à la stérilité, au cancer et à une déficience immunitaire.

En vente dans les magasins de produits naturels, de variétés et les pharmacies.

Source : Bio Business International inc., (416) 539-8548

Salon de la maternité et de la paternité

Une première avait lieu en avril dernier à Montréal : Le Salon de la Maternité et de la Paternité, consacré à la valorisation de la maternité et de la paternité.

L'objectif visé (lequel s'inscrit bien dans le projet de revalorisation de la famille) : rejoindre la plus grande partie de la population, qu'il s'agisse des parents, grands-parents, jeunes couples sans enfant, célibataires, etc.

.....

Aperçu des thèmes abordés:

- « conception et contraception
- « naissance et accouchement
- » alimentation et santé
- « consommation
- « centres hospitaliers, services sociaux et statistiques
- « femmes au foyer, femmes au travail : point de vue légal et social

Naissances au Québec:

- « 1987 = 83600
- » 1988 = 86 610
- « 1989 = 91 200
- « 1990 = 98048
- « 1991 = 100210

Adoption internationale: du 1er avril 1988 au 31 mars 1989, en provenance

- » d'Haïti, Corée du Sud, Mexique : 232
- » d'Haïti, Mexique, Chine : 285
- * de Chine, Haïti, Roumanie, Mexique : 670

Indice de fécondité:

- « 1990 = 1.6
- « 1991 = 1.7
- « 1992 = 1.8

En souhaitant que les conceptrices de ce Salon, Benoît et Romero inc. récidivent l'an prochain!

Source : Mme Odette Marcoux, Robitaille Communications, Montréal.

La ménopause mieux comprise, mieux vécue

Lucette Proulx Sammut, Édimag, 1992

Ce livre est très intéressant parce qu'il donne beaucoup d'informations, avec des mots simples.

Après avoir vu les différentes formes de ménopause, on aborde les manifestations spécifiques : chaleurs, troubles de règles et fibromes, ostéoporose et problèmes génito-urinaires.

Dans les chapitres traitant des manifestations non spécifiques, il est question de : douleurs articulaires, digestion, migraines, mémoire, insomnie, fatigue, dépression, sautes d'humeur, fourmillement, peau et cheveux, sécheresse des yeux et de la bouche.

Ces chapitres sont présentés en trois parties : explications, approches médicamenteuses et approches alternatives.

Aux inconvénients de la ménopause, s'ajoutent souvent les malaises dus à la double/triple tâche et ceux dus à la frustration d'une vie soumise aux exigences des autres, au détriment de soi : il est essentiel de faire la différence pour réagir adéquatement.

Le dernier tiers du livre parle de la femme et du monde médical ainsi que de certains autres aspects de la vie dont : la sexualité, l'andropause et... les amies des femmes.

A lire absolument!

Use Cormier-Aubin

Par la fenêtre du cœur

Monique Plante, Éditions de la Paix, 1992

Par la fenêtre du cœur, on surprend quatre jeunes femmes qui s'appuient sur la force de leur amitié pour affronter les vicissitudes de leur vie.



Beaucoup de thèmes contemporains s'y retrouvent : la garde de la vieille mère, l'homosexualité féminine, l'avortement, les familles reconstituées, les difficultés d'adaptation des adolescents, la crise de la foi et quoi encore? Le style demeure sobre et, avec tout ce contenu, il est surprenant de ne pas être confrontée à un imbroglio inextricable.

Bonne lecture de détente!

Marie-Ange Sylvestre

A la recherche d'un monde oublié

Nicole Laurin, Danielle Juteau, Lorraine Duchesne, Lejour éditeur

Les religieuses, ces femmes, ces travailleuses qui nous ont soignées, instruites, formées, font partie d'un monde oublié, au dire des trois auteures, sociologues de formation.

Entre 1901 et 1977, 55 000 femmes ont pris le voile au Québec. Les communautés religieuses ont été les pionnières du réseau de l'éducation, de la santé et du bien-être social.

Que de prières, de soins, de réconforts, d'encouragements elles ont prodigués aux enfants, aux vieillards, aux malades et aux gens dans le besoin.

A travers ces oeuvres, elles sont devenues femmes d'affaires, infirmières, professeuses, gérantes, travailleuses sociales... toutes proportions gardées, elles étaient plus instruites que la majorité des filles du temps.

Découvrez l'histoire de ces femmes merveilleuses qui ont travaillé elles aussi à bâtir le Québec d'aujourd'hui.

Paula Prouencher-Lambert

Aféas locale Saint-Joseph, région Centre du Québec

Les membres Aféas de Saint-Joseph ont trouvé un moyen original, peu coûteux et efficace de faire de la publicité. Elles ont fait paraître une petite annonce sur les napperons en papier des restaurants avoisinants.

Ainsi, en mangeant avec des amies dans un restaurant de la région, j'ai lu avec surprise et beaucoup de plaisir ce qui suit :

«L'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS) est une association qui regroupe 25 000 Québécoises dans 550 localités du Québec. L'AFEAS, qui travaille à améliorer les conditions de vie des femmes depuis 25 ans déjà, se préoccupe depuis longtemps de leur piètre situation économique. Une kyrielle de dépositions, adoptées par les membres en assemblée générale, forment une plateforme solide pour passer à l'action».

Bravo pour cette belle initiative!

Johanne Fecteau,
région Centre du Québec
conseillère provinciale

Aféas locale de Sainte-Anne-de-la-Pérade, région Québec

Une année fort occupée pour l'Aféas péranienne. Les fêtes du "325^e" ont accaparé l'énergie de nos membres à titres divers. Elles se sont impliquées dans différentes activités qui se sont déroulées durant toute l'année. Elles ont, entre autres, participé à la préparation de la messe de minuit, du réveillon, de l'album souvenir qui a exigé de la compétence et beaucoup de temps au niveau de la recherche. Elles ont également participé à la préparation



d'un char allégorique ayant pour thème "Professions des femmes d'hier et d'aujourd'hui". On y présentait une fileuse, une mère de famille, une infirmière, une policière, une peintre et bien sûr, **la fée AS**.

Le clou de la participation de notre AFEAS a été la pièce de théâtre "Fête au village" jouée par la troupe Godend Art de Sainte-Adèle.

Ces expériences nous ont appris la collaboration, la créativité et la fierté d'avoir participé à un projet qui a connu du succès.

En lisant ces quelques lignes, peut-être serez-vous tentée de venir nous visiter? Eh bien, n'hésitez pas! En hiver, il y a la saison de pêche aux poulamons et la visite de la boutique d'artisanat ouverte en janvier. En été, il y a le beau Manoir de Verchères que vous pouvez visiter. Au plaisir de vous rencontrer!

Pauline Marcotte
publicists

Aféas régionale Saint-Jean--Longueuil--Valleyfield

Le 6 mars dernier, avait lieu à Chambly, notre Journée de la Femme. Quelle belle journée! Le thème principal était "La violence faite aux femmes". Des tables de présentation étaient mises à la disposition de différents organismes qui travaillent sur ce sujet : CLSC, maisons d'héberge-

ment pour femmes violentées, policiers, etc.

Cinq ateliers étaient offerts aux participantes : violence faite aux femmes, travailleuse au foyer, travail égalitaire égal, autonomie personnelle des femmes, les défis du mouvement AFEAS.

Durant la soirée, Monique Gilbert nous a donné un bref aperçu du cycle de la violence et des différentes formes qu'elle emprunte. Trois panellistes nous ont ensuite parlé de l'implication de leur organisme : Catherine Bluteau (Cami-clau), Monique Gilbert (Vie Nouvelle), et Marie-Paule Valade (Repartir).

Pour terminer cette journée, Mme Marcellyne Claudais, auteure, est venue nous faire part de son expérience de la violence conjugale. Elle nous a livré un message d'espoir : "Avec beaucoup de courage et d'aide, on peut s'en sortir. On porte en soi tous les possibles!"

Cette journée nous a apporté beaucoup de renseignements et nous a aussi ouvert les yeux sur des aspects que nous ignorions. D'autres points d'interrogation ont été soulevés. Nous espérons que d'autres rencontres auront lieu afin de nous renseigner et de nous sensibiliser encore plus.

Merci à toutes les personnes qui ont rendu possible notre **Journée de la Femme**.

Nicole Denoury

Livraison spéciale mate de tapage 9

campagne de recrutement. Elle dynamise ses troupes en leur rappelant tous les outils de promotion disponibles.

Reconnaissance

On rend hommage aux ex-présidentes régionales : Noëlle-Ange Laramée-Arès de l'Estrie, Gaby Imbeault



Dans l'ordre habituel : Nicole Lachaine Gingras, Noëlle-Ange Laramée-Arès et Gaby Imbeault

de la Côte-Nord et Nicole Lachaine-Gingras de Québec.

Hommage aussi à Paula Provencher-Lambert, une femme avant-gardiste qui doit suspendre ses activités AFEAS pour raison de santé.

Enfin, pour souligner le départ d'Angèle Dionne-Briand, une femme de coeur, on lui remet une lithographie certifiée de Chantai Poulin, dont les oeuvres sont très cotées (voir Femmes d'ici de février 1993).

Élections

On retrouve au conseil exécutif 1993-1994:

Jacqueline Nadeau-Martin, présidente, Huguette Labrecque-Marcoux, 1ère vice-présidente, Marie-Paule Godin, 2ième vice-présidente, Johanne Fecteau, Gilberte Faucher et

Noëlle-Ange Laramée-Arès, conseillères.

Clôture

Des congressistes se joignent à Jacqueline Nadeau-Martin pour remercier l'AFEAS du Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau-Chapais qui a mis son autobus à la disposition des membres logées à l'extérieur de site du congrès.

On a aussi remarqué et bien apprécié l'intérêt plus soutenu des médias envers l'AFEAS.

Enfin, madame Raymonde Bouchard, présidente de la région Saguenay-Lac-St-Jean-Chibougamau-Chapais est heureuse d'inviter les femmes de l'AFEAS à Chicoutimi, pour le congrès 1994! .

unvote mate de hpape 10

du concours de la bourse d'étude Défi.

Condition féminine

Les résolutions adoptées sous ce thème, compléteront les positions de l'AFEAS dans divers dossiers: place des femmes dans l'administration publique, inscription des travailleuses au foyer sur les listes électorales, reconnaissance de blessures et accidents spécifiquement féminins par la Commission de la santé et de la sécurité au travail, dépistage du sida chez les auteurs et présumés auteurs de viol et implantation des projets-pilotes pour la reconnaissance des sages-femmes.

Le suivi

Le recueil des résolutions 93 sera publié et diffusé dans chaque AFEAS locale ainsi qu'auprès de divers organismes. Chaque résolution sera transmise et réclamée à l'autorité dont elle relève. De plus, tout au long de l'année, les représentantes de l'association profiteront des diverses activités

et consultations pour les faire connaître, expliquer les raisons qui ont motivé leur adoption et demander leur mise en place.

Et vous, que pouvez-vous faire pour contribuer à l'obtention des résolutions de l'assemblée générale 93? Lors de l'ouverture du congrès, Jacqueline Nadeau-Martin, présidente provinciale, expliquant le thème femmes en *mouvement*, décrivait ainsi le rôle des membres dans les AFEAS locales: "participation par l'agir jusqu'à l'obtention d'améliorations concrètes et tangibles, donc un remue-ménage dans toutes les entités locales en essayant par tous les moyens de faire bouger les choses, de négocier pour obtenir gain de cause".

Femmes en mouvement, bonne année AFEAS! .

AzMa Marchand mte de la, page 11

d'un comité assurant le suivi de l'action, mise sur pied d'un plan d'action, présence des membres aux assemblées de Conseil, correspondance, utilisation des médias pour alerter l'opinion publique, pression auprès de la ville pour accélérer la réalisation des travaux...

Résultats : en octobre 1992, la Ville de Trois-Pistoles procède à l'installation de signaux lumineux à l'intersection la plus achalandée.

Les membres de l'AFEAS considèrent que leurs démarches ont grandement diminué les dangers encourus. Toute la communauté en profite d'ailleurs. Elles en sont très fières. C'est avec enthousiasme qu'elles ont poursuivi leurs démarches, elles continuent d'être vigilantes. L'expérience acquise au cours de la réalisation de ce projet les prépare à entreprendre d'autres actions sociales, me dit-on. Elles en étaient également à une première participation au concours. Félicitations! .

FEMMES D'ICI

Octobre 1993

5
PRÉSIDENTES DE RÉGIONS
Huguette Dalpé

6
REPORTAGE DU CONGRÈS
Lise Cormier-Aubin

10
L'AFEAS EXIGE DES GESTES CONCRETS
Michelle Houle-Ouellet

11
PRIX AZILDA MARCHAND
Anita Simard

12
ENTREVUE AVEC UNE FEMME D'ACTION
Louise Dubuc

14
LES MALAISES D'HIVER DE VOTRE
VOITURE
Louise Lippé-Chaudron

16
LA LOI C'EST LA LOI
Marie-Ange Sylvestre

17
RÉCOURS EN PUBLICITÉ
Lucille Millette-Bellemare

18
LA CARTE DE CRÉDIT «AFFINITÉ VISA
DES JARDINS/AFEAS»
Marie-Paule Godin

Chroniques

Editorial/ Marie-Paule Godin 3
Billet/ Lise Cormier-Aubin 4
En parlant de.../ Marie-Ange Sylvestre 4
Finances/ Hélié, Morin, associées 16
Santé/ Johanne Fecteau 17
En forme/ Hélié Lapointe 19
En vrac/ Pauline Amesse 20
Bouquins/ 21
Nouvelles en bref/ 22

Rédactrice en chef

Paula Provencher-Lambert

Rédactrices adjointes

Marie-Ange Sylvestre, Lise Cormier-Aubin,
Pauline Amesse et Linda Boisclair

Couverture/Louise Lippé-Chaudron

Montage/Huguette Dalpé

Illustrations/Louise Lippé-Chaudron

Photos/Femmes d'ici

Service abonnements/Ginette Hébert

La revue Femmes d'ici est publiée par l'Association
Féminine d'Éducation et d'Action Sociale, 5999 rue
de Marseille, Montréal (Québec) H1N 1K6 (514)
251-1636 télécopieur (514) 251-9023.

La reproduction des articles est autorisée en
mentionnant la source. Les articles n'engagent que
la responsabilité de leurs auteurs.
ISSN 0705-3851

Abonnement un an (5 numéros) 15\$ (TPS incluse)

Envoi de publication - Enregistrement no. 2771

Impression: Imprimerie de la Rive Sud

Mois de parution: Octobre 1993

Revue imprimée sur papier recyclé

Abitibi-Témiscamingue
Francine Ciouâtre
C.P. 7
Fabre JOZ 1Z0
819634-4551

Bat-Saint-Laurent-
Gaspésie
Pierrette D'Amours
49 St-Jean-Baptiste ouest
Rimouski G5L4J2
418723-7116

Centre du Québec
Nicole Oalpe
2030 boul. Jean-de-
Brébeuf#200
Drummondville J2B 4T9
819474-6575

Côte-Nord
Micheline Lesage
1615 Papineau
Baie-Comeau, Mingan
G5C 2J7
418 589-6914

Estrle
Monique Bellerose
31 King ouest #315
Sherbrooke
J1H1N5
819 346-7186

Lanaydière
Colette Gauthier
54 nord, Place Bourget
Juliette J6E5E4
514 752-1999

Mauricie

Angèle Lambert
341 Barthélémy
St-Léon JOK 2W0
819228-2578

iont-Laurier
Céline Risdon
316 chemin du 8è rag
R.R. #1
Kazahazua
JOX1X0
819467-3479

itétréal-Layrentides-
Oulouais
Rita Villeneuve
719, 17e Avenue
Pointo-aux-Trembles
H1B3K4
514 645-7013

Québec
Pauline Laflamme
54 des Cyprès
St-Rédempteur G6K 1B3
418 836-5081

Rictwlieu-Yamaska
Micheline Martin
650 Girouard est, C.P. 370
St-Hyacinthe J2S 7B8
514773-7011

Saguenay-Lac-St-Jean-
Chapais-Cillibougamau
Hélène Huot
208 Dequen
St-Gédéon GOW2PO
418 345-8324

Saint-Jtan-Longueuil-
ValleyNeld
Liane Morin
Comp
B.P.:
Longi
5146



Récupérons la
citrouille de
l'Halloween



3 à 4 de citrouille en gros cubes
1 oignon en morceaux
sel, poivre
du ou de pour couvrir
croûtons à l'ail ou achetés)

Placer le tout (sauf les croûtons) dans une grande marmite et laisser mijoter à demi-couvert, à feu moyen, environ 20 min. Passer au mélangeur électrique ou au passe-vite. Vérifier l'assaisonnement. Au moment de servir, ajouter un peu de crème fraîche (ou un peu de beurre et de lait), les croûtons et le persil haché.
Extrait de Babette Cuisina, L. Lippe Chaudron